

Es un buen comienzo, en definitiva, para adentrarse en el interesante mundo de las modernas técnicas documentales que apuntan al inminente siglo XXI.

Arturo Martín Vega.  
Escuela de Biblioteconomía.  
Universidad Carlos III. Madrid.

## **INDEXING AND ABSTRACTING IN THEORY AND PRACTICE**

Frederick Wilfred Lancaster. London: Library Association; Urbana (Illinois): University of Illinois Graduate School of Library and Information Science, 1991. XIV, 328 p.

Bibliografía, pp. 293-313.

Índice de materias, pp. 314-328.

ISBN: 1-85604-004-6.

Precio de catálogo: 35 libras (28 libras para socios de la Library Association).

Este libro del profesor Lancaster —una de las novedades más atractivas del catálogo de publicaciones 1991-1992 de la Library Association— es una excelente síntesis sobre las técnicas de indización y resumen, orientada preferentemente a la enseñanza de estas materias, aunque no por ello menos indispensable para el profesional o especialista del almacenamiento y la recuperación de información.

Fruto de una larga dedicación, ya que su interés por las técnicas de indización y resumen —según indica el propio autor— data de los años 1957-1959, época en la que dirigía un boletín interno de resúmenes en una empresa financiera, el origen inmediato de este libro está en un curso organizado para el Centro de Documentación de la Liga Árabe (caso análogo al de su espléndido manual condensado sobre tesauros, resultado de un seminario impartido en la India).

Sin entrar a considerar en profundidad las cuestiones relativas a los métodos de control de vocabulario, tema del que ya se ocupó en su monografía *Vocabulary control for information retrieval* (2.<sup>a</sup> ed., Arlington: Information Resources Press, 1986), Lancaster opta —acertadamente— por destacar más los aspectos comunes de la indización y el resumen que sus diferencias, pues en su exhaustiva revisión bibliográfica (casi cuatrocientas referencias, agrupadas por orden alfabético de autores al final del libro) encontró que las obras sobre indización o estaban algo anticuadas o trataban exclusivamente determinados métodos de indización. Por otra parte, muy pocos autores han abordado desde una perspectiva conjunta indización y resumen, o, si lo han hecho, ha sido para considerar ambas técnicas como actividades independientes, lo que da una cierta originalidad al punto de vista unitario adoptado por Lancaster.

El libro se divide en dos partes, diecisiete capítulos y tres apéndices. La primera parte, la más extensa (quince capítulos, 260 páginas), se dedica a examinar las técnicas de indización bajo una óptica rigurosa y eminentemente práctica, es decir, exenta del fundamentalismo escolástico y falsamente teórico que suele impregnar algunos libros de texto españoles, adaptados de las memorias de oposición a cátedra, a los que se refería no hace mucho en estas mismas páginas Carlos Benito Amat. El análisis de los principios básicos de la indización, la indización precoor-

dinada, la calidad y coherencia de la indización ocupan cinco capítulos, en tanto que la tipología, aplicación funcional y métodos de redacción de los resúmenes, se describen sucintamente en dos capítulos. Una vez salvada esta parte más descriptiva (difícilmente prescindible en una obra de contenido didáctico), resultan más sustanciosos los capítulos sobre la variedad de orientaciones existentes en los distintos centros y servicios de indización y elaboración de resúmenes. Algo escueto queda el capítulo 12, en el que se apuntan algunas recomendaciones básicas para la aplicación de las técnicas de indización y resumen a obras de contenido «imaginativo», tema escasamente tratado en la bibliografía al uso, debido sobre todo a la importancia, cada vez mayor, de la información científico-técnica.

El capítulo 13 es una revisión bibliográfica sobre el lenguaje natural y la recuperación de información, publicada originalmente como capítulo inicial de la primera entrega de *Perspectives in Information Management* (vol. 1, London: Butterworths, 1989, serie de gran utilidad, ya comentada en esta misma sección por Tomás Baiget). Los dos últimos capítulos de la primera parte resumen las tendencias más recientes en automatización, añadiendo alguna precisión necesaria sobre aplicación de sistemas expertos a la indización y condensación automáticas, y el futuro (entrevisto con razonable optimismo) de los servicios de indización y resúmenes, este último capítulo actualización de un artículo escrito en colaboración con Julie M. Neway y aparecido en 1982 en el *Journal of the American Society for Information Science*.

La parte práctica se desarrolla en dos capítulos muy útiles de ejercicios de indización y resumen sobre textos variados, con soluciones complementarias o alternativas, según los niveles, que, si así se desea, permiten efectuar la correspondiente autoevaluación. Los apéndices contienen las reglas para resumir utilizadas en los American Institutes for Research, un ejemplo de resumen según la técnica de análisis de módulos temáticos, y un pequeño glosario con definiciones de nueve términos específicos relativos a estos temas.

Un libro, en resumen, solvente, útil, práctico, resultado de la dilatada experiencia profesional y docente del profesor Lancaster, libre de innecesarias adherencias pseudo-académicas, y, justo es señalarlo, muy bien editado. Publicado conjuntamente por la Library Association británica y la Graduate School of Library and Information Science de la Universidad de Illinois (EE.UU.), el libro ha sido producido íntegramente en Estados Unidos: maquetado por una firma de tratamiento de textos, compuesto por el servicio de publicaciones de la Graduate School of Library and Information Science, impreso y encuadernado con el formato sobrio, elegante y resistente que caracteriza a las publicaciones de universidades norteamericanas, lo que, unido a la riqueza de su contenido, hace de esta obra un manual de manejo agradable y provechoso.

Evelio Montes López.  
Organización Nacional de Ciegos Españoles,  
Servicio de Documentación, Madrid.